

Album: Uchiage Hanabi

Song: Fireworks

Artist: DAOKO x Kenshi Yonezu

Released: 2017

Lyrics

あの日見渡した渚を 今も思い出すんだ
ano hi miwatashita nagisa wo ima mo omoidasun da
那日眺望過的海岸 如今仍能憶起

砂の上に刻んだ言葉 君の後ろ姿
suna no ue ni kizanda kotoba kimi no ushiro sugata
沙灘上刻劃下的文字 你的背影

寄り返す波が 足元をよぎり何かを攫う
yori kaesu nami ga ashimoto wo yogiri nanikawo sarau
浪花往返 沖過腳邊帶走了些什麼

夕風の中 日暮れだけが通り過ぎて行く
yuunagi no naka higure dake ga toori sugite yuku
風平浪靜之中 日暮獨自溜走

パッと光って咲いた 花火を見ていた
patto hikatte saita hanabi wo miteita
啪一聲綻放光芒 我們看著煙花

きっとまだ 終わらない夏が
kitto mada owaranai natsu ga
還未結束的夏天 一定會將

曖昧な心を 解かして繋いだ
aimai na kokoro wo tokashite tsunaida
曖昧的心 融化後相繫一起

この夜が 続いて欲しかった

kono yoru ga tsuzuite hoshikatta
多希望 這個夜晚繼續下去

「あと何度君と同じ花火を見られるかな」って
ato nando kimi to onaji hanabi wo mirareru kanatte
「還能再與你共賞幾次同様の煙花呢」

笑う顔に何ができるだろうか
warau kao ni nani ga dekiru darouka
為那笑臉我又能做些什麼

傷つくこと 喜ぶこと 繰り返す波と情動
kizutsuku koto yorokobu koto kurikaesu nami to joudou
受傷 喜悅 浪來浪去與情動

焦燥 最終列車の音
shousou saishuu ressha no oto
焦躁 末班列車的聲音

何度でも 言葉にして君を呼ぶよ
nando demo kotoba ni shite kimi wo yobuyo
無論幾次 我都會化作話語呼喚你

波間を選び もう一度
namima wo erabi mou ichido
待浪退時 再一次

もう二度と悲しまずに済むように
mou nidoto kanashi mazu ni sumuyou ni
是為了解悲傷不再繼續就此而終

はっと息を飲めば 消えちゃいそうな光が
hatto iki wo nomeba kiechai souna hikari ga
深深倒吸一口氣 那即將消失的光芒

きっとまだ 胸に住んでいた
kitto mada mune ni sundeita
一定仍會 久留在胸中

手を伸ばせば触れた あったかい未来は
te wo nobaseba fureta attakai mirai wa
只要伸出手便能觸碰 那溫暖的未來

ひそかに二人を見ていた
hisoka ni futari wo miteita
正暗中窺伺著我倆

パッと花火が
patto hanabi ga
啪一聲煙花

夜に咲いた
yoru ni saita
於夜裡綻放

夜に咲いて
yoru ni saite
夜裡綻放後

静かに消えた
shizuka ni kieta
悄悄消失無蹤

離さないで
hanasa naide
別讓我走

もう少しだけ

mou sukoshi dake
再一下下就好

もう少しだけ
mou sukoshi dake
再一下下就好

このままで
kono mama de
維持現在這樣

あの日見渡した渚を 今も思い出すんだ
ano hi miwatashita nagisa wo ima mo omoidasun da
那日眺望過的海岸 如今仍能憶起

砂の上に刻んだ言葉 君の後ろ姿
suna no ue ni kizanda kotoba kimi no ushiro sugata
沙灘上刻劃下的文字 你的背影

パッと光って咲いた 花火を見ていた
patto hikatte saita hanabi wo miteita
啪一聲綻放光芒 我們看著煙花

きっとまだ 終わらない夏が
kitto mada owaranai natsu ga
還未結束的夏天 一定會將

曖昧な心を 解かして繋いだ
aimai na kokoro wo tokashite tsunaida
曖昧的心 融化後相繫一起

この夜が 続いて欲しかった
kono yoru ga tsuzuite hoshikatta
多希望 這個夜晚繼續下去